

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION CE DE CONFORMITE)

Manufacturer and person authorised to compile the technical file:  
(Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique)

**Haulotte Arges SRL**  
**Punctul Bardicea**  
**Titesti, judet Arges**  
**117754 Sat Valea Stanii, nr 277B**  
**ROMANIA**

**Product Safety Manager**  
**HAULOTTE Group**  
**La Péronnière BP 09**  
**42152 L'HORME Cedex**  
**FRANCE**

Declares that the technical installation described below:  
(Déclare que la machine décrite ci-dessous)

### **“Elevating Work Platform”** **Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes**

Machine with the commercial name (*machine au nom commerciale*) **COMPACT 12DX**  
in compliance with the type (*conforme au type*) **COMPACT 12 DX Kubota**  
Serial number (*Numéro de série*): 2004712

- Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/CE.  
(Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE)

Certificate no. (*N° de certificat*) : **0526 5180 760 12 09 4256**

This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body:  
(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié)

Authorised certification body (*Organisme certifié*):

**CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANQUES n° 0526**  
**52 Avenue Félix Louat BP 80067**  
**60 304 SENLIS CEDEX**

- is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive 2000/14/EC.  
(Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure)
  - Measuring methods (*Méthode de mesure*) **Annex III-B**
  - LWA, sound level guaranteed (*LwA, Niveau de puissance acoustique garantie*) **101 dB**
  - LWA, maximum sound level (*LwA, Niveau de puissance acoustique maximum*) **98/99 dB**
- is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2014/30/EU on electromagnetic compatibility.  
(Se conforme également aux dispositions de la directive 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique.)
- also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280:2013  
(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 :2013)

Sat Valea Stanii, nr 277B  
Date:06/05/16

P. Trzcinski  
Division Director

**Haulotte**  
**A R G E S**  
Com. Titesti, Sat Valea Stanii nr. 277B, Jud. Arges  
J08 / 1481 / 2006; C.I.F.: RO18984932

This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.



Manufacturer (Constructeur) : HAULOTTE Group  
Type (Modèle) : COMPACT 12 DX Kubota  
Serial N° (N° de série) : 2004712  
Capacity (Capacité) : 450 kg

### TESTING REPORT COMPTE RENDU DES EPREUVES

#### STATIC TEST EPREUVES STATIQUES

Overload % (Surcharge %)	Load applied (Charge appliquée)	Durée (Time)	Results (résultats)
25	565 kg	15 minutes minimum	Satisfactory : no permanent deformation has been noted (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée)  Hydraulic tightness : satisfactory (Étanchéité hydraulique satisfaisante)

#### DYNAMIC TEST EPREUVES DYNAMIQUES

The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load (La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge.)

Overload % (Surcharge %)	Load applied (Charge appliquée)	Movements carried out (Mouvements utilisés)	Results (résultats)
10	495 kg	All the movements of the arm and translations of the machine (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil)  Load Sensing system and speed limitation (Limiteur de charge et de vitesse)	Satisfactory (Satisfaisant)

#### RESULTATS DES EPREUVES TESTING RESULT

The machine went through all the static and dynamic tests without failure. Good operating mechanism: good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limiter.  
L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance.  
Bon fonctionnement des mécanismes ; bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course.

The machine has been tested in our works in Sat Valea Stanii, nr 277B on 06/05/16  
La machine a été testée en nos usines de Sat Valea Stanii, nr 277B le 06/05/16

Le Responsable Qualité Division  
Quality Manager  
F. Arvun

If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must be concretised by a certificate which enables machine's operation.  
En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.



Ražotāja un kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu:  
(Manufacturer and person authorised to compile the technical file)

**Haulotte Arges SRL**  
**Punctul Bardicea**  
**Titesti, judet Arges**  
**117754 Sat Valea Stanii, nr 277B**  
**ROMANIA**

**Product Safety Manager**  
**HAULOTTE Group**  
**La Péronnière BP 09**  
**42152 L'HORME Cedex**  
**FRANCE**

Paziņo, ka tehniskā uzstādīšana, kas aprakstīta zemāk:  
(Declares that the technical installation described below)

### „Pacēlējiekārta” jeb „mobila pacēlējplatforma cilvēkiem” (Elevating work Platform)

Masin kommersnometusega (Machine au nom commercial, Machine with the commercial name): **COMPACT 12DX**  
on kooskōlas tūūbiga (conforme au type, in compliance with the type): **COMPACT 12 DX Kubota**

Serijos numeris (N° de série / Serial number): 2004712

Atitinka nuostatas, iždēstytas ES Mašīnu Direktīvos 2006/42/CE.  
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

Sertifikato nr.: **0526 5180 760 12 09 4256**

Ši jrauga yra identiška modeliui, kuris paskirto asmens patikrintas ES tipo tyrimais:  
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Patvirtintas sertifikuojuantis asmuo (Organisme certifié (Authorised certification body)) :  
**CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANIQUES n° 0526**  
**52 Avenue Félix Louat BP 80067**  
**60 304 SENLIS CEDEX**

Šiuo patvirtinama, kad mašina:

- atbilst arī EK Vides trokšņa direktīvas (2000/14/EC) prasībām  
(is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive 2000/14/EC)
  - Mērīšanas metodika (LWA, sound level guaranteed) **Annex III-B**
  - LwA, garantētais skaņas līmenis (LWA, sound level guaranteed) **101 dB**
  - LwA, minimālais/maksimālais skaņas līmenis (LWA, mini/maxi sound level) **98/99 dB**
- atitinka nuostatas, iždēstytas EES Direktīvoje nr. 2004/108/EEC dēl elektromagnetinio suderinamumo.  
(is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- taip pat atitinka toliau patektu suderintu standartu reikalavimus: EN 280.  
(also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280)

Sat Valea Stanii, nr 277B  
Date:06/05/16

P. Trzcinski  
Division Director

Ši deklaracija atitinka patariamosios direktīvos 2006/42/EEC priedo II-A reikalavimus. Bet koks aukščiau aprašytas mašinos modifikavimas panaikina šios deklaracijos galiojimą.  
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.



Ražotājs (Manufacturer) : HAULOTTE Group  
Tips (Type) : COMPACT 12 DX Kubota  
Sērijas Nr. (Serial N°) : 2004712  
Celtspēja (Capacity) : 450 kg

#### TESTĒŠANAS ZIŅOJUMS

(TESTING REPORT)

#### STATISKĀ TESTĒŠANA

(STATIC TEST)

Pārslodze, % (Overload %)	Kravas smagums (Load applied)	Laiks (Time)	Rezultāti (Results)
25	565 kg	kā minimums 15 minūtes	Apmierinoši: paliekošas deformācijas netika konstatētas. (Satisfactory : no permanent deformation has been noted)  Hidrauliskais sasprindzinājums: apmierinošs (Hydraulic tightness : satisfactory)

#### DINAMISKĀ TESTĒŠANA

(DYNAMIC TEST)

Testējamā krava tika pārbaudīta visos stāvokļos, kuri bija iespējami noteiktā telpu iekārtojumā un ar noteiktu (platformas) celtspēju.

(The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)

Pārslodze, % (Overload %)	Kravas smagums (Load applied)	Veiktās kustības (Movements carried out)	Rezultāts (results)
10	495 kg	Visas ar strēli veicamās kustības un pārvietošanās ar mašīnu. (All the movements of the arm and translations of the machine)	Apmierinošs (Satisfactory)

#### TESTĒŠANAS REZULTĀTS

Mašīna izturēja visus statiskos un dinamiskos testus bez atteicēm.

(The machine went through all the static and dynamic tests without failure)

Labs darbības mehānisms: laba dažādu ierīču, it īpaši bremžu un ātruma ierobežotāja, efektivitāte.

(Good operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limiter)

Mašīna tika testēta mūsu darbnīcā, Sat Valea Stanii, nr 277Bā, 06/05/16 gada 06/05/16

(The machine has been tested in our works in Sat Valea Stanii, nr 277B on 06/05/16)

Kvalitātes nodaļas vadītājs  
Florin ARVUN

Ja vietējie likumi nenosaka savādāk, mašīnas pārbaude jāveic vismaz vienu reizi gadā, un tas jā dara pilnvarotam sertifikācijas orgānam vai kvalificētam speciālistam. Šis pārbaudes veikšanu precīzi sertifikāts, kas atļauj mašīnas darbināšanu.

(If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must be concretised by a certificate which enables machine's operation).

